# Antwerpen'de **eğitim almak**



atlas

**Belçika'ya yeni gelen, reşit olmayan ve farklı dil konuşan öğrenciler ve ebeveynleri için okul kaydı ve eğitim ile ilgili pratik bilgiler.**



# Sayın Veli,

Çocuğunuz Belçika'ya yeni mi geldi? Çocuğunuz Antwerpen'de ilk kez mi okula gidecek? Atlas, integratie & inburgering Antwerpen size bu konuda yardımcı olabilir.

- Atlas, çocuğunuzun **ilk kez gideceği okulu aramakta** size yardımcı olur.
- Atlas, **Flaman Bölgesine yeni gelen ebeveynlere** de yardımcı olur. Hollandaca öğrenmek istiyor musunuz? Antwerpen'deki yaşamı daha iyi öğrenmek istiyor musunuz? Bu konuda yardımcı olmak için Atlas'ın kapıları size açıktır.
- **Sorularınız varsa Atlas ile iletişime geçin:**
  atlas · integratie & inburgering Antwerpen
  Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen
  03 338 70 70
  atlasminderjarigen@antwerpen.be
  www.atlas-antwerpen.be/contact
- Bu web sitesinden görüşme talep edebilirsiniz:
  www.atlas-antwerpen.be/afspraak-school-kind.

Bu kitapçık aynı zamanda şu dillerde de düzenlenmiştir: **İspanyolca**, **Fransızca**, **İngilizce**, **Lehçe**, **Rusça**, **Arapça**, **Türkçe**, **Portekizce**, **Bulgarca**, **Farsça**, **Rumence** ve **Peştuca**.

# İlk kez okula başlamak

Çocuğum ne zaman okula başlayabilir? 6
Çocuğum okula gitmek zorunda mı? 7
Çocuğum ne zaman okula gitmek zorunda? 7
Çocuğum okulda Hollandaca öğrenir mi? 7

# Okul arayışı

Kendim bir okul tercih edebilir miyim? 8
Okulu nasıl seçmeliyim? 8
Okullar hakkında bilgiyi nerede bulabilirim? 9
Çocuğumu anaokuluna veya ilkokula nasıl kaydettirebilirim? 10
Çocuğumu ortaöğretime nasıl kaydettirebilirim? 11

# Flaman Bölgesinde Eğitim Sistemi

Flaman Bölgesindeki Eğitim Sisteminin Şeması 13
Anaokulu 14
İlkokul 14
İlköğretimden ortaöğretime geçiş 15
Ortaöğretim 16
Ortaöğretimin düzeni 18
OKAN-eğitimi 19
İkili eğitim 20
Özel eğitim ihtiyacı olan çocukların eğitimi 20

## Faydalı bilgiler


Okul hangi günler açık? 21
Okul tatilleri ne zaman? 21
Çocuğum okula gidemezse ne olur? 21
Okul masrafları ne kadar? 22
Okul masrafları ile ilgili nereden yardım alabilirim? 23
Okul saatleri öncesi ve sonrası çocuklar için bakım var mı? 24
Çocuğum okulda yemek yiyebilir mi? 24
Çocuğum okulda doktor muayenesi olacak mı? 24
Çocuğumun okulda problem yaşarsa ne yapabilirim? 25
Öğrenci Rehberlik Merkezi'nin (CLB) görevi nedir? 25


## Çocuğuma nasıl yardımcı olabilirim?


Okulda olanları nasıl takip edebilirim? 26
Evde yardımcı olabilir miyim? 27
Çocuğum okul saatleri/günleri dışında neler yapabilir? 28


## Faydalı web siteleri


30

# İlk kez okula başlamak

## Çocuğum ne zaman okula başlayabilir?

- Belçika'da her **çocuğun eğitim alma hakkı bulunuyor**. İkamet izni olmayan çocuklar da buna dahil.
- Çocuğunuz 2 yaş ve 6 aylıkken anaokuluna başlayabilir. 2 yaş ve 6 aylık olan çocuklar aşağıda belirtilen tarihlerin birisinde anaokuluna başlayabilirler:
    - Yaz tatilinden sonra (Eylül)
    - Sonbahar tatilinden sonra (Kasım)
    - Noel tatilinden sonra (Ocak)
    - Şubat ayının ilk okul günü
    - Bahar tatilinden sonra (Şubat-Mart)
    - Paskalya tatilinden sonra (Nisan)
    - 'Hemelvaartsdag' dini bayramından sonra (Mayıs)
- 3 yaş ve üstü çocuklar hemen okula başlayabilirler. Onların beklemelerine gerek yok.

### Dikkat!

Çocuğunuzu anaokuluna başlamadan **1 yıl önce** okula kaydettirebilirsiniz. Çocuğunuz 1 yaşına girince bu konu ile ilgili bilgi için Atlas'a danışabilirsiniz.

# Çocuğum okula gitmek zorunda mı?

5 yaşına kadar anaokulu eğitimi zorunlu değildir. 5 yaşından itibaren çocuğunuz zorunlu eğitime tabidir.

Anaokuluna gitmek çok önemlidir. Çocuğunuz Hollandaca öğrenir ve diğer çocuklarla birlikte oynar. Daha fazla bilgi için Atlas'a ya da okula danışabilirsiniz.

# Çocuğum ne zaman okula gitmek zorunda?

Eğitim zorunluluğu çocuğunuzun 5 yaşına girdiği yılın 1 Eylül tarihinde başlar. Bu tarihten itibaren çocuğunuz zorunlu eğitime tabidir.

Eğitim zorunluluğu çocuğunuz 18 yaşına girdiğinde biter.

# Çocuğum okulda Hollandaca öğrenir mi?

## Çocuğunuz 12 yaşından küçük mü?

Bu durumda çocuğunuz kayıt için boş yeri olan her okula başlayabilir. Çocuğunuz yaşıtlarıyla birlikte bir sınıfta ders almaya başlayabilir. Çocuğunuz Hollandaca öğrenirken düzenli olarak ek destek alır.

## Çocuğunuz 12 yaşından büyük mü?

Bu durumda çocuğunuz henüz Hollandaca bilmeyen çocuklar için özel sınıfı olan bir okula gidebilir. Bu sınıfın adı 'Onthaal Klas Anderstalige Nieuwkomers' (OKAN). Çocuğunuz bu sınıfta hızlı bir şekilde Hollandaca öğrenebilir. Çocuğunuz başka dersler de alır. Çocuğunuz yeteri kadar ilerleme gösterdiğinde normal bir sınıfa geçiş yapar.

## Daha fazla Hollandaca öğrenmek!

İyi bir şekilde Hollandaca öğrenmek için çocuğunuzun okula devamsızlık yapmaması gerekir. Çocuğunuz, okul sonrası aktivitelere katılarak Hollandaca dilinde pratik yapar. Antwerpen Belediyesi'nin gençlik hizmeti kurumundan veya Atlas'tan spor ve boş zaman değerlendirmesi konuları hakkında bilgi alabilirsiniz. Bunun için 'Çocuğum okul saatleri/günleri dışında neler yapabilir' başlığını okuyunuz.

# Okul arayışı

## Kendim bir okul tercih edebilir miyim?

- Çocuğunuz için kendiniz bir okul tercih edebilirsiniz. Çocuğunuzun kaydını belediyede henüz yaptırmadıysanız veya çocuğunuzun henüz ikamet izni olmasa da okula kaydolabilir. Eğer okulda kayıt için boş yer varsa, okul çocuğunuzu kaydetmek zorundadır.
- Okulun yönetmeliğini ve pedagojik projesini kabul etmeniz şart. Okul yönetmeliğini isteyin ve iyice okuyun. Okul, her zaman yönetmeliği kabul ettiğinize dair imzalamanızı isteyecektir.
- Ortaöğretimin belirli bir sınıfında ve senesinde eğitime başlayabilmek için çocuğunuzun istenilen şartları yerine getirmesi gerekmektedir.

**Yardıma ihtiyacınız varsa Atlas ile iletişime geçin.**

## Okulu nasıl seçmeliyim?

- Flaman Bölgesinde her okul kaliteli bir eğitim sunmak zorundadır. Buna rağmen her okul birbirinden farklıdır. Her okulun kendine göre bir yaklaşımı vardır. Her okul kendi tercihlerini ön plana çıkarır. Çocuğunuz için neye önem verdiğinizi iyice düşünün. Buna göre uygun bir okul arayın.
- 12 yaşından küçük olan ve henüz Hollandaca bilmeyen çocuklar her okula kayıt olabilirler.
- 12 ile 18 yaş arasındaki çocuklar OKAN bölümü olan bir okula kayıt olabilirler.

**Yardıma ihtiyacınız varsa Atlas ile iletişime geçin.**

# Okullar hakkında bilgiyi nerede bulabilirim?

- Bir okulu iyice tanımak istiyorsanız okulu ziyaret edin ve müdürden bilgi alın. Çoğu okul her yıl bilgi verme amaçlı tanıtım günü düzenler. O gün sınıfları ziyaret edebilirsiniz.
- Tanıdıklara, ailenize veya komşularınıza bildikleri bir okul olup olmadığını sorabilirsiniz. Bu okul hakkındaki düşüncelerini öğrenin.
- Çoğu okulun web sitesi bulunuyor. Orada birçok bilgiyi bulabilirsiniz.
- En önemli kuralları, anlaşmaları ve bilgiyi okulun okul yönetmeliğinde bulabilirsiniz. Yönetmeliği isteyin ve iyice okuyun. Eğer çocuğunuzu okula kaydettirmek isterseniz bu kuralları kabul etmeniz gerekir.

**Antwerpen'deki okullar hakkındaki bilgiyi aşağıdaki web sayfalarında bulabilirsiniz:**

- www.onderwijskiezer.be
- www.vlaanderen.be/onderwijs-en-vorming
- www.meldjeaan.antwerpen.be
- Meld je aan Antwerpen broşürü. Atlas'tan bir örnek isteyebilirsiniz.



# Çocuğumu anaokuluna veya ilkokula nasıl kaydettirebilirim?

## Bu eğitim yılı için okul mu arıyorsunuz?

Tercih ettiğiniz bir okula gidin.

- Okulda kayıt için yer var varsa çocuğunuzu kaydettirebilirsiniz.
- Okulda kayıt için yer yoksa çocuğunuzu kaydettiremezsiniz. Okul bu durumda size şu belgeyi vermek zorundadır: Kapasite veya öncelikli hak kuralları nedeniyle öğrencinin kaydı reddedilmiştir. Bu belge, çocuğunuzun kaydının yapılamadığına dair resmi bir belgedir.

**Yakın çevrenizde kayıt yaptıracak okul bulamadınız mı?**
**Atlas ile iletişime geçin.**

## Gelecek öğretim yılı için okul mu arıyorsunuz?

- Çocuğunuzun kayıt başvurusunu şu web sayfasından yapın: www.meldjeaan.antwerpen.be. Kayıt başvurusunun anlamı, çocuğunuzu hangi okula kaydettirmek istediğinizin bildirimini önceden yaptığınızı belirtir.

**Yardıma ihtiyacınız varsa Atlas ile iletişime geçin.**

- Kayıt başvurusundan sonra size e-mail ya da mektup gönderilir:
    - Çocuğunuz için yer var mı? Çocuğunuzu hangi okula kaydettirebileceğiniz ve bunu ne zaman yapmanız gerektiği size bildirilir.
    - Çocuğunuz için henüz yer yok mu? Bir yer bulmak için ne yapmanız gerektiği size bildirilir.

### Dikkat!

Kayıt başvurusu, kaydolduğunuz anlamına gelmez. Kaydınızı tamamlamak için okula gitmeniz şart.

# Çocuğumu ortaöğretime nasıl kaydettirebilirim?

## Bu eğitim yılı için okul mu arıyorsunuz?

Tercih ettiğiniz bir okula gidin.

- Okulda kayıt için yer varsa çocuğunuzu okula kaydettirebilirsiniz. Kayıt için okuldan randevu almanız daha iyi olur.
- Okulda kayıt için yer yoksa çocuğunuzu kaydettiremezsiniz. Okul bu durumda size şu belgeyi vermek zorunda: Kapasite veya öncelikli hak kuralları nedeniyle öğrencinin kaydı reddedilmiştir. Bu belge, çocuğunuzun kaydının yapılamadığına dair resmi bir belgedir.

**Kayıt için okulda yer bulamadıysanız Atlas ile iletişime geçin.**

## Gelecek öğretim yılı için okul mu arıyorsunuz (birinci sınıf A veya birinci sınıf B)?

- Çocuğunuzun kayıt başvurusunu şu web sayfasından yapın: www.meldjeaan.antwerpen.be. Kayıt başvurusu, çocuğunuzu hangi okula kaydettirmek istediğinizi önceden bildirdiğinizi gösterir.

**Yardıma ihtiyacınız varsa Atlas ile iletişime geçin.**

- Kayıt başvurusundan sonra size e-mail ya da mektup gönderilir:
    - Çocuğunuz için yer varsa çocuğunuzu hangi okula kaydettirebileceğiniz ve bunu ne zaman yapmanız gerektiği size bildirilir.
    - Çocuğunuz için henüz yer yok mu? Bir yer bulmak için ne yapmanız gerektiği size bildirilir.
- Birinci sınıf A bölümüne kayıt yapabilmek için ilkokul diploması gerekiyor. Diplomanız yoksa çocuğunuz birinci sınıf B bölümüne kayıt olabilir.

### Dikkat!

Kayıt başvurusu, kayıt olduğunuz anlamına gelmiyor. Kaydınızı tamamlamak için okula gitmeniz gerekiyor.

## Çocuğunuz bir okula kayıtlı ancak siz başka bir okul mu arıyorsunuz?

Kayıtlı olduğu okulun Öğrenci Rehberlik Merkezi (CLB) ile iletişime geçin.

## Gelecek öğretim yılında yüksek sınıflara kayıt yapmak için okul mu arıyorsunuz?

Tercih ettiğiniz bir okula gidin.

## Çocuğunuz henüz Hollandaca bilmiyor ya da az mı biliyor?

Çocuğunuz Hollandaca öğrenmek için bir OKAN sınıfına gider. Atlas, OKAN sınıfı bulunan bir okul arayışında size yardımcı olur. Atlas ile iletişime geçin.



**Flaman Bölgesindeki Eğitim Sisteminin Şeması**

**0** ile **2,5 yaş arası** **Çocuk bakım kurumu ya da kreş**

## Anaokulu

**2,5** ile **5 yaş arası**

| | | |
|---|---|---|
| **2,5 yaş** | → | giriş sınıfı |
| **3 yaş** | → | 1'inci sınıf anaokulu |
| **4 yaş** | → | 2'nci sınıf anaokulu |
| **5 yaş** | → | 3'üncü sınıf anaokulu |

**Eğitim zorunluluğu başlangıcı**

## İlkokul

**6 yaş** ile **11 yaş arası**

| | | |
|---|---|---|
| **6 yaş** | → | 1'inci sınıf |
| **7 yaş** | → | 2'nci sınıf |
| **8 yaş** | → | 3'üncü sınıf |
| **9 yaş** | → | 4'üncü sınıf |
| **10 yaş** | → | 5'inci sınıf |
| **11 yaş** | → | 6'ncı sınıf |

2 seçenek

Diploma alır ↙ ↘ Diploma alamaz

## Ortaöğretim ya da Lise

**12 yaş** ile **18 yaş arası**

**Çocuğunuz bir eğitim bölümü seçer**

1'inci kademe

2'nci kademe

3'üncü kademe

**Eğitim zorunluluğu sonu**

## Yetişkinler eğitimi / Yüksek eğitim / Çalışma

**+ 18 yaş**

→ Mesleki eğitim

→ Yetişkinler için ortaöğretim

→ Meslek Yüksekokulu diploması

→ Yüksekokul veya Üniversite

# Flaman Bölgesinde Eğitim Sistemi

## Anaokulu

- Anaokulu 2,5 ie 5 yaş arasındaki çocuklar içindir. Anaokuluna gitmek 5 yaşında itibaren **zorunludur**.
- Çocuğunuz anaokulunda el becerisiyle uğraşarak, boyama yaparak veya resim yaparak gelişme kaydeder. Şarkı söylerek, hikâye dinleyerek ve diğer çocuklarla birlikte oyun oynayarak aynı zamanda Hollandaca da öğrenir. Çocuklar bu şekilde daha çabuk gelişim gösterir ve oyun oynayarak öğrenirler.

## İlkokul

- 6 ile 11 yaş arasındaki çocukların ilkokula gitme zorunluluğu bulunuyor. İlkokulda öğrenme **zorunluluğu** vardır.
- Çocuklar ilkokulda okumayı, yazmayı, hesap yapmayı öğrenir, tarih ve hayat bilgisi dersini alırlar. Aynı zamanda nasıl ders çalışmaları gerektiğini de öğrenirler. İkinci bir dil olarak Fransızca öğrenirler ve aynı zamanda birbirleriyle iyi bir şekilde geçinmeyi öğrenirler.
- İçerisinde hem anaokulu hem de ilkokul bulunan okula temel öğretim okulu (basisschool) denir.
- Bazen bir çocuk ilkokula erken başlayabilir veya anaokulunda ve ilkokulda daha uzun süre kalabilir. Bu konu ile ilgili sorularınız varsa gerekli bilgiyi okuldan alabilirsiniz.

## İlköğretimden ortaöğretime geçiş

Okul, çocuğunuzun temel bilgi seviyesini değerlendirir. Çocuğunuzun başarılı sonuçları mı var? O halde mezuniyet belgesi (diploma veya sertifika) almaya hak kazanır.

**İlkokul**

| | | |
|---|---|---|
| **6 yaş** | → | 1'inci sınıf |
| **7 yaş** | → | 2'nci sınıf |
| **8 yaş** | → | 3'üncü sınıf |
| **9 yaş** | → | 4'üncü sınıf |
| **10 yaş** | → | 5'inci sınıf |
| **11 yaş** | → | 6'ncı sınıf |

**Çocuğunuz temel eğitim (basisschool) mezuniyet belgesi alır**

**EVET**

Çocuğunuz A bölümüne gider

Teori ağırlıklı dersler verilir.

Çocuğunuz ortaöğretimden sonra genelde yüksekokula veya üniversiteye devam eder.

**HAYIR**

Çocuğunuz B bölümüne gider

Genelde pratik ve teknik ağırlıklı dersler verilir.

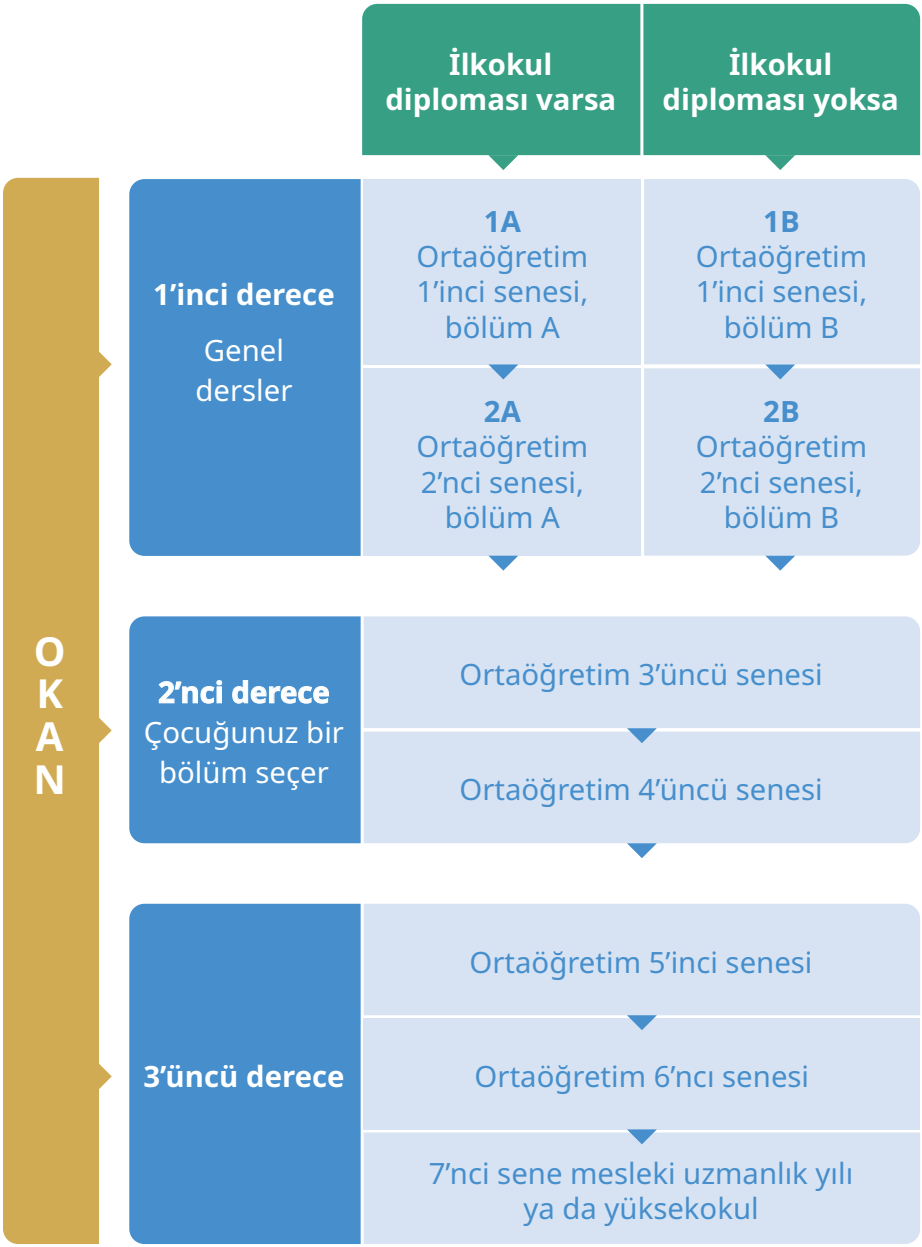
Çocuğunuz ortaöğretimden sonra genelde çalışmaya başlar.

# Ortaöğretim

- 12 yaş ile 18 yaş arasındaki gençler ortaöğretime devam ederler. Bu yaşta da öğrenme **zorunluluğu** bulunuyor.
- Ortaöğretim 6 yıl sürer ve 3 kademeye ayrılır:
    - 1'inci kademe: ilk yıl 1 A veya B, ile ikinci yıl 2 A veya B
    - 2'nci kademe: 3'üncü ve 4'üncü yıllar
    - 3'üncü kademe: 5'inci ve 6'ncı veya 7'nci yıllar
- Ortaöğretimin ilk iki yılı genel dersleri içerir. Çocuklar orada şunları öğrenirler:
    - Neyi iyi yapabiliyorum? (yetenekler)
    - Neyi isteyerek yapıyorum?
    - Neler ilgimi çekiyor?
    - Ortaöğretimden sonra ne yapmak istiyorum? (eğitime devam veya çalışmak)



- Çocuğunuzun 3'üncü yılında ortaöğretimden sonra eğitime devam etme ya da çalışmaya başlama konularını düşünerek bir bölüm tercih etmesi gerekiyor. Çocuğunuz şu eğitim bölümlerinden birisini tercih edebilir:
    - ekonomi ve organizasyon
    - sanat ve yaratıcılık
    - tarım ve bahçe işleri
    - toplum ve refah
    - spor
    - STEM (Bilim, Teknoloji, Mühendislik, Matematik)
    - dil ve kültür
    - beslenme ve yeme içme
- Bu tercih çocuğunuzun odaklanma alanını belirler:
    - Çocuğunuz kendisini **yüksek okul eğitimine** hazırlar. (doorstroomfinaliteit)
    - Çocuğunuz kendisini çalışmaya veya **yaratıcı ve artistik bir bölümde** okumaya hazırlar. (dubbele finaliteit)
    - Çocuğunuz kendisini çalışmaya veya **teknik bir alanda** okumaya devam etmeye hazırlar. (dubbele finaliteit)
    - Çocuğunuz fazlaca **pratik** ders alır. Çocuğunuz okul bittikten sonra hemen çalışmaya başlayabilir. (arbeidsmarkt finaliteit) Ortaöğretim diploması alabilmesi için çocuğunuzun 7'nci yıl eğitimini alması gerekir. Bu bir uzmanlık alanı olup, belirli bir mesleğe ya da yüksek öğrenime hazırlık amaçlı bir senedir.


İlkokul diploması varsa
İlkokul diploması yoksa
OKAN
1'inci derece
Genel dersler
1A
Ortaöğretim 1'inci senesi, bölüm A
1B
Ortaöğretim 1'inci senesi, bölüm B
2A
Ortaöğretim 2'nci senesi, bölüm A
2B
Ortaöğretim 2'nci senesi, bölüm B
2'nci derece
Çocuğunuz bir bölüm seçer
Ortaöğretim 3'üncü senesi
Ortaöğretim 4'üncü senesi
3'üncü derece
Ortaöğretim 5'inci senesi
Ortaöğretim 6'ncı senesi
7'nci sene mesleki uzmanlık yılı ya da yüksekokul

# OKAN-eğitimi

## OKAN veya yeni gelen ve farklı dil konuşanların hazırlık sınıfı nedir?

OKAN sınıfı Hollandaca bilmeyen ya da az bilen çocuklar içindir. Şu şartlarda çocuğunuzun OKAN sınıfına gitmeye hakkı vardır:

- Çocuğunuz Belçika'ya yeni geldiyse.
- Çocuğunuz 12 ile 18 yaş arasındaysa.
- Çocuğunuz Hollandaca bilmiyorsa ya da az biliyorsa.

Çocuğunuz 1 yıl Hollandaca dersi görür.

## OKAN neden faydalıdır?

- Çocuğunuz daha çabuk Hollandaca konuşmayı, okumayı ve yazmayı öğrenir.
- Çocuğunuz başka dersler de alır: matematik, tarih, beden eğitimi, pratik dersler, ...
- Çocuğunuz okulda hangi becerilerin önemli olduğunu öğrenir.
- Çocuğunuz ortaöğretime gitmek için hazırlık yapar.
- Çocuğunuz Belçika'ya yeni gelmiş olan başka çocuklarla tanışır.

## OKAN'dan sonra?

- Öğretmen, çocuğunuza hangi eğitim alanının kendisine uygun olacağı konusunda tavsiyede bulunur.
- Çocuğunuz ortaöğretimde bir sınıfa gider.
- Çocuğunuz VDAB kurumuna ait okulda veya yetişkinler eğitim kurumunda eğitim alır. Mesela: Ligo, CVO, ...

## İkili Eğitim

- Bir öğrenci 15 veya 16 yaşında ikili eğitime başlayabilir. İkili eğitim, kendisini belirli bir işe iyi bir şekilde hazırlamak isteyen gençler için faydalıdır. Hem sınıfta hem de işyerinde eğitim alma imkanı bulunuyor (en az 28 saat).
- İkili eğitim, ortaöğretim içerisinde şu kurumlarda alınabilir:
    - Tam zamanlı eğitim veren okul
    - Yarı zamanlı eğitim veren kurum (CDO)
    - SYNTRA-ders alanları.
- İkili eğitim ile ortaöğretim diploması alabilirsin.
- Daha fazla bilgi için: www.onderwijskiezer.be/v2/secundair/sec_duaal_leren_info.php.

## Özel eğitim ihtiyacı olan çocukların eğitimi

- Bir engeli olan, öğrenme zorluğu yaşayan veya davranış bozukluğu olan çocuklar normal eğitime katılabilirler. Okul, ebeveynlerle ve Öğrenci Rehber Merkezi (CLB) ile birlikte çocuğun okulda ders görmesi için nelerin gerekli olduğunu ve okulun bu gereksinimleri sağlayıp sağlayamayacağını görüşür. CLB ile birlikte çocuğunuzun okul içerisinde ek destek alabilme imkanını görüşürsünüz.
- Normal eğitim veren bir okulda çocuğunuzun ders alması mümkün değil mi? Bu durumda çocuğunuz **özel eğitim** veren bir okula gidebilir. Bunun için CLB'nin bir rapor düzenlemesi gerekir. Özel eğitim veren farklı okullar bulunmaktadır. Bu okullarda çocuğun bakım ihtiyaçlarına uygun şekilde ders verilir.

# Faydalı bilgiler

## Okul hangi günler açık?

- Eğitim yılı **1 Eylül'de** başlar **30 Haziran'da** biter.
- Çocuğunuzun şu günlerde okula gitmesi gerekir:
    - Pazartesi, salı, perşembe ve cuma günleri tam gün
    - Çarşamba günleri öğleden önce
- Çocuğunuzun okula gitmeyeceği günler:
    - Çarşamba günleri öğleden sonra, cumartesi ve pazar günleri
    - Okul tatillerinde
- Çocuğunuz okula geç kalmasın. Geç kalmak çocuğunuz için iyi değildir ve bu aynı zamanda diğer çocukları da rahatsız eder.

## Okul tatilleri ne zaman?

- Kayıt sırasında bu eğitim yılı takvimini isteyin. Orada tüm okul tatillerini ve diğer tatil günlerini görebilirsiniz.
- Her okul için geçerli olan tatiller şunlardır:
    - sonbahar tatili (herfstvakantie)
    - Noel tatili (kerstvakantie)
    - bahar tatili (krokusvakantie)
    - paskalya tatili (paasvakantie)
    - yaz tatili (zomervakantie)

## Çocuğum okula gidemezse ne olur?

- Her çocuk her gün okula gitmek zorunda. Bu şekilde hiçbir dersi kaçırmaz.
- Çocuğunuzu okula göndermemek için **çok geçerli bir nedeniniz** olmalı:
    - Çocuğunuz hastadır.
    - Çocuğunuzun bir randevusu vardır.
    - Çocuğunuz özel bir dini bayrama katılacaktır.
- Çocuğunuz okula gidemeyecek mi? Bunu daha öncesinden müdürle konuşun.
- Çocuğunuz hasta mı? Okulu arayın.
- Okul her zaman **geçerli bir belge** isteyecektir. Bu doktor raporu olabilir veya bazı durumlarda ebeveynlerin doldurduğu izin kağıdı da olabilir. Okula sizden hangi belgeyi istediklerini sorun.

## Okul masrafları ne kadar?

- Belçika'da bir okula kayıt olmak ücretsizdir.
- Ancak bazı masraflar için ödeme yapmanız gerekir:
    - Yeme içme
    - Öğlen molasında denetim
    - Okul öncesi ve sonrası bakım
    - Geziler
    - Yüzme
    - ...
- Ortaöğretimde okul kitapları için de ücret ödemeniz gerekir.
- Ekstra masrafların miktarı okuldan okula değişebilir. Okul önceden masraflarla ilgili bir liste hazırlar. Bu şekilde bir yıl içerisinde ne kadar ödeme yapmanız gerektiğini az çok öğrenmiş olursunuz. Kayıt sırasında bu listeyi isteyin.
- Faturaları ödeyemiyor musunuz? Okul ile bu konu hakkında konuşun.



# Okul masrafları ile ilgili nereden yardım alabilirim?

## Okul bursu veya eğitim bursu

Flaman Hükümeti bazen okul veya eğitim masraflarını ödemede yardımcı olur. Anaokulu, ilkokul veya ortaöğretim için **okul bursu (schooltoelage)** almaya hakkınız varsa burs otomatik olarak size ödenir, başvuru yapmanıza gerek yoktur.

Yüksek okul için de **burs başvurusu (studietoelage)** yapabilirsiniz. Ailevi durumunuz, oturum durumunuz ve geliriniz burs alıp almayacağınız hususunda belirleyici olur. Geliriniz yüksek mi? O halde burs alamazsınız.

Daha fazla bilgi için?

- 1700 numaralı ücretsiz hattı arayınız
- www.studietoelagen.be websayfasına bakınız.
- Yüksek okulda veya üniversitede öğrenci işleri merkezinden (Stuvo) bilgi alın.

## Sosyal Merkez tarafından maddi yardım (sociaal centrum)

Yaşam ödeneği (OCMW) mi alıyorsunuz? Antwerpen'de OCMW bazı okul masraflarında yardımcı olabilir. Daha fazla bilgi için sosyal asistanınızla görüşün.

## Okul saatleri öncesi ve sonrası çocuklar için bakım var mı?

- Çoğu okulun, okul öncesi ve sonrası bakım hizmeti vardır.
- Okulunuzdan bunun saatlerini öğrenin:
    - Sabah okul öncesi
    - Akşam okul sonrası
    - Çarşamba öğleden sonra
- Tatillerde genelde bakım hizmeti sunulmaz Bunu da okuldan öğrenin.
- Okul öncesi ve sonrası çocuk bakımı ücretlidir. Ücretin ne kadar olduğunu okuldan öğrenin. Bu ücreti vergiden düşebilirsiniz. Bunun için size gerekli belge verilir.

## Çocuğum okulda yemek yiyebilir mi?

- Çocuğunuz okulda yemek yiyebilir.
- Çocuklar yemeklerini kendileri getirirler. Birlikte yemek yerler ve okulda kalmak zorundalar.
- Sadece yemeğini evde yiyen çocuklar okulu terkedebilir. Bunun için önce ebeveynlerin izin vermesi gerekiyor.
- Yemekten önce, yemek sırasında ve sonrasında denetim bulunuyor. Birçok okulda bu hizmet ücretlidir.

## Çocuğum okulda doktor muayenesi olacak mı?

- Tüm okullardaki çocuklar birkaç yılda bir Öğrenci Rehberlik Merkezine (CLB) bağlı doktor tarafından muayene olmak zorundadırlar.
- Doktor çocuğunuzun sağlıklı olup olmadığını kontrol eder. Doktor aşı da yapar. Bunun için önce sizin izin vermeniz gerekir.
- Çocuğunuz 14 yaşında veya daha mı büyük? O halde zorunlu olarak CLB-doktoru tarafından muayene olmasına gerek yoktur. Yalnız bunu CLB'ye bildirmeniz gerekir.

## Çocuğum okulda problem yaşarsa ne yapabilirim?

- Bazı çocuklar okulda problemlerle karşılaşabiliyorlar. Kendilerini sınıf içerisinde iyi hissetmezler, dersleri iyi anlamazlar, başkaları onunla dalga geçer veya kendileri aynı davranışı başkalarına gösterirler.
- Çocuğunuzda bir problem farkettiyseniz bu konuyu aşağıdaki yetkili kişilerle konuşabilirsiniz:
    - Okul Müdürü
    - Öğretmenler. Onlar toplantılarda birbirleriyle çocuklar ve onların notları ile davranışları hakkında konuşurlar...
    - CLB. Tüm okullar CLB ile işbirliği içerisindedir.

## Öğrenci Rehberlik Merkezi'nin (CLB) görevi nedir?

- Dersleri iyi öğrenebilmek için çocuğunuzun kendisini sınıfta iyi hissetmesi lazım. CLB bu konuda yardımcı oluyor.
- CLB, anlatılanları dinler, toplantı yapar, bilgi verir ve tavsiyede bulunur. Bir problem olduğunda CLB sizinle ve okulla birlikte çözüm arar.
- CLB ile eğitim bölümü tercihi, okuldaki davranışlar, okuldan kaçma, konsantrasyon, karneler, anlaşma yapmak, tercih yapmayı öğrenmek, özgüven, söz sahibi olma, olanaklar gibi ve daha birçok konu hakkında konuşabilirsin.
- CLB kurumunda pedagoglar, psikologlar, psikolojik asistanlar, sosyal asistanlar, doktorlar ve hemşireler çalışır. Bazen de logopedist ve fizik tedavi uzmanı bulunur.
- Tüm öğrenciler, ebeveynler, öğretmenler ve okul müdürleri CLB kurumuna danışabilirler. Çocuğunuz her zaman için ön planda tutulur. İzniniz olmadan başka kurumlara hiçbir bilgi verilmez. CLB özel hayatın gizliliğine saygı gösterir.

Ebeveyn olarak anonim şekilde CLB'ye CLBchat uygulamasından sorularınızı sorabilirsiniz: www.clbchat.be.

# Çocuğuma nasıl yardımcı olabilirim?

## Okulda olanları nasıl takip edebilirim?

### Ajanda

- Ajandaya baktığınızda çocuğunuzun okulda neler yaptığını görürsünüz. Öğretmen bazen okumanızı veya bilmenizi istediği bir şeyi ajandaya not eder. Bu sebepten dolayı her gün ajandayı kontrol edin.
- Birçok okul dijital platformda iletişimde bulunuyor. Okul size daha fazla bilgi verebilir.
- Siz kendiniz okula bir şey mi bildirmek istiyorsunuz? Bunu ajandaya yazın ya da okula telefon edin.
- Hollandacayı fazla anlamıyorsanız olumlu durumu yeşil renkle, olumsuz durumu kırmızı renkle yazmasını isteyin.

### Veli toplantısı

- Senede birkaç kez veli toplantısı düzenlenir. Öğretmen size çocuğunuzun durumu hakkında bilgi verir. Veli toplantısına gelmeniz çok önemli.
- Hollandaca bilmiyor musunuz? Yanınızda Hollandaca bilen bir yetişkin getirin. Ya da okul ile iletişime geçin ve bu durumu anlatın.

### Okula yardım olmak

- Okul, ebeveynlerin okul için bir şeyler yapmalarını sever. Ebeveynler mesela okul eğlencesinde yardımda bulunabilirler. Okul eğlencesi için kurabiye hazırlamaları gibi. Bazen veliler okul gezilerine destek amaçlı katılırlar.
- Okul aile birliğine üye de olabilirsiniz ya da veli grubuna katılabilirsiniz.
- Okul için yardımda bulunmak ister misiniz? Ya da bununla ilgili sorularınız varsa bunu sınıf öğretmeniyle ya da müdürle konuşun.

# Evde yardımcı olabilir miyim?

## Ev ödevi

- Ev ödevini çocuğunuz kendisi yapmalıdır. Bu konuda çocuğunuza ilgi göstererek biraz yardımda bulunabilirsiniz ya da çocuğunuza neler öğrendiğini sorabilirsiniz.
- Çocuğunuz bir konuyu anlamadı mı? Öğretmene daha fazla soru sormasını söyleyin. Sorunları veli toplantısında görüşebilirsiniz.

## Anadilinizi konuşun

Hollandaca okulda öğrenilir. Evde anadilinizi konuşun. Bu, çocuğunuz için de çok iyidir.

## Ekstra Hollandaca

Çocuğunuza Hollandaca öğrenmesi için ekstra imkân tanıyabilirsiniz. Televizyonu Hollandaca dilinde izlesin. Okul olmadığı günler çocuğunuz başka çocuklarla spor yapabilir ya da bir etkinlik kurumuna gidebilir. Orada Hollandacayı pratik yapar.

## DocAtlas 16 yaşına girmiş olan çocuklara yöneliktir

DocAtlas Hollandacada alıştırma yapmak için eğitim materyali bulunan bir kütüphanedir. Adresi Sint-Andriesstraat 2, 2000 Antwerpen.

Daha fazla bilgi için: www.thomasmore.be/docatlas.

## Kütüphane

Oturduğuz adresin yakınında her zaman bir kütüphane bulunur. Çocuğunuzu ücretsiz kaydettirebilirsiniz ve hemen malzeme ödünç alıp eve götürebilirsiniz. Kütüphanede çocuğunuzun ev ödevi için de bilgi bulabilirsiniz.

Daha fazla bilgi için: www.antwerpen.be/bibliotheek.

### Çocuk yetiştirmekle ilgili sorular?

Çocuk yetiştirmek her zaman kolay değildir. Bir sorunuz var mı ya da bilgi almak mı istiyorsunuz? Yakınızda bulunan **Huis van het Kind** kurumuna danışabilirsiniz. Daha fazla bilgi için: www.antwerpen.be/huisvanhetkind ya da e-mail gönderin: huizenvanhetkind@antwerpen.be.

## Çocuğum okul saatleri/günleri dışında neler yapabilir?

- Çocuğunuzun okulu olmadığında birçok şey yapabilir. Mesela spor yapılabilir, resim kursuna gidebilir, müzik aleti çalmasını öğrenebilir veya kütüphaneye gidebilir. Bunlar hem eğitim yılı içerisinde hem de okul tatillerinde mümkündür.
- Okul tatillerinde meydan aktiviteleri (speelpleinen) veya tatil kampları (vakantiekampen) düzenlenir. Çocuğunuz orada başka çocuklarla birlikte oynayabilir. Orada onları yönlendiren ve aktiviteleri düzenleyen yetişkin görevliler hazır bulunur.
- Yakınlarda bir aktivite mi arıyorsunuz veya bir sorunuz mı var? O halde Anvers Belediyesi'nin Boş Zamanlar ekibine başvurabilirsiniz. Bu ekip size kişisel danışmanlık hizmeti sunar ve sizinle birlikte size uygun etkinlikleri arar.
  Daha fazla bilgi için www.antwerpen.be/product/team-vrije-tijd adresini ziyaret edin veya vrijetijdsbemiddelaars@antwerpen.be adresine e-posta gönderin.



# Faydalı web siteleri

- **Flaman Bölgesinde eğitim hakkında bilgi**
  www.onderwijskiezer.be
- **Flaman Bölgesi Eğitim Bakanlığı web sitesi**
  www.vlaanderen.be/onderwijs-en-vorming
- **Eğitim bursları ile ilgili bilgi**
  www.studietoelagen.be
- **Özel ihtiyaçlı çocukların ebeveynlerince kurulmuş birbirlerine yardım eden kurum**
  www.oudersvoorinclusie.be
- **Antwerpen'de ilkokul ve ortaöğretim okullarına kayıt başvurusu**
  www.meldjeaan.antwerpen.be
- **Antwerpen'de okul aramada yardım**
  www.atlas-antwerpen.be/school-voor-je-kind
- **Okul tatillerindeki aktiviteler**
  vakantiekiezer.antwerpen.be

# Antwerpen'deki CLB merkezleri

- **Flaman toplum okulları rehberlik merkezi (CLB gemeenschapsonderwijs GO! Antwerpen)**
  www.clb-antwerpen.be
- **Bağımsız okullar rehberlik merkezi (CLB vrij onderwijs)**
  www.vrijclb.be/vrij-clb-de-wissel-antwerpen
- **Belediye okulları rehberlik merkezi (CLB stedelijk onderwijs)**
  www.stedelijkonderwijs.be/clb
- **İl okulları rehberlik merkezi (CLB provinciaal onderwijs)**
  www.provincieantwerpen.be/nl/locaties/clb-leerlingen-begeleiding

# Kolofon

Bu kitapçık aşağıdaki kurumlar tarafından hazırlanmıştır.
**atlas · integratie & inburgering Antwerpen ve LOP Antwerpen.**

| | |
|---|---|
| **Kitapçık içeriğini düzenleyen:** | atlas · integratie & inburgering Antwerpen |
| **Grafik:** | Ann Van der Kinderen |
| **Fotoğraflar:** | Sigrid Spinnox (sayfalar 1, 22, 29) |
| | Frederik Beyens (sayfalar 2, 9, 12, 16) |
| **Kayıt no:** | D/2012/0306/172 |

V.U. (Sorumlu yayıncı): Sandy Peeters, Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen.

**atlas · integratie & inburgering Antwerpen**
Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen
03 338 70 70

atlasminderjarigen@antwerpen.be
www.atlas-antwerpen.be






Vlaanderen
is divers